

Situation 1

Two housewives, Rei and Mai, are talking.

Dialogue

レイ：^{さいきん}最近、^{さむ}寒いね。

マイ：^{ほんとうさむ}本当寒い。^{あした}明日は^{ゆき}雪みたいだし。

レイ：えー、^{ゆき}雪？

マイ：うん。^{わたし}私も^しさっき知った。

レイ：だからこんな^{さむ}寒いんだ。^{いや}嫌だな。

マイ：^{ゆき}雪でも^{だいじょうぶ}大丈夫な^{くつは}靴履かなきゃ。

レイ：そうだね。^{わたし}私も、^{くつは}そういう靴履かないと。

マイ：^{さむ}寒いのが、^{とし}ほんとだめだわ。この年になると。

レイ：^{しょうがくせい}小学生の頃^{ころ}は^{ゆきあそ}雪遊びしたけど。^{いま}今は^{むり}無理。

マイ：^{こども}子供って^{さむ}寒さに^{つよ}強いよね。

レイ：わかる。うちの^{しょうがくせい}小学生の^{むすこ}息子、^{ゆきだいす}雪大好きで。

マイ：なら、^{ゆきあそ}雪遊び^つ付き^あ合わされるんじゃない？

レイ：そうかも。どうしよう。

マイ：うちの^{むすこ}息子も^いさっき^{ゆきふ}言ってた。雪降らないかなって。

レイ：マイも、^つ付き^あ合わされるかもね。

マイ：うちの^こ子も^{ゆきだいす}雪大好きだからな...

レイ：雪^{ゆき}降^ふったら、お互^{たが}い大^{たい}変^{へん}だね。

マイ：本^{ほん}当^{とう}。お互^{たが}い頑^{がん}張^ばろう。

Breakdown

レイ：^{さいきん}最近、^{さむ}寒いね。

Rei: It's been cold recently, hasn't it?

- ^{さむ}寒い cold

マイ：^{ほんとうさむ}本当寒い。^{あした}明日は^{ゆき}雪みたいだし。

Mai: It's really cold. It seems like it will snow tomorrow.

- ^{ゆき}雪 snow

レイ：^{ゆき}えー、雪？

Rei: What, snow?

マイ：^{わたし}うん。^し私もさっき知った。

Mai: Yeah. I found out a little while ago too.

- さっき a little while ago

レイ：^{さむ}だからこんな寒いんだ。^{いや}嫌だな。

Rei: That's why it's so cold. I don't like it.

マイ：^{ゆき}雪でも^{だいじょうぶ}大丈夫な^{くつは}靴履かなきゃ。

Mai: I'll have to wear shoes that are alright even in snow.

- ^{くつ}靴 shoe

- ^は履く to put on (lower-body clothing, e.g. pants, skirt, footwear); to wear

レイ：^{わたし}そうだね。^{わたし}私も、^{くつは}そういう靴履かないと。

Rei: That's right. I have to wear such shoes too.

マイ：^{さむ}寒いのが、^{とし}ほんとだめだわ。この年になると。

Mai: I really can't deal with the cold. At this age.

レイ：小^{しょうがくせい}学^{ころ}生^{ゆきあそ}の頃^{いま}は雪^{むり}遊^{むり}びしたけど。今は無理。

Rei: I played in the snow when I was an elementary school student. But it's impossible now.

- 小^{しょうがくせい}学^{しょうがくせい}生 elementary school student; primary school pupil
- 遊^{あそ}び play; game
- 雪^{ゆきあそ}遊^{ゆきあそ}び playing in the snow

マイ：子^{こども}供^{さむ}って寒^{つよ}さに強^{つよ}いよね。

Mai: Children are strong against the cold, aren't they?

レイ：わかる。うち^{しょうがくせい}の小^{むすこ}学^{ゆきだいす}生^{ゆきだいす}の息^{ゆきだいす}子^{ゆきだいす}、雪^{ゆきだいす}大^{ゆきだいす}好^{ゆきだいす}きで。

Rei: That's true (I get it). My son, who's an elementary school student, loves snow.

- 大^{だいす}好^{だいす}き to love; to like very much

マイ：なら、雪^{ゆきあそ}遊^つび付^あき合^あわされ^あれるんじゃない？

Mai: In that case, won't you be made to play in the snow with him?

- 付^つき合^あわされ^あれる passive form of 付^つき合^あわせ^あせる (付^つき合^あう → 付^つき合^あわせ^あせる → 付^つき合^あわされ^あれる)
- 付^つき合^あう to be in a relationship with; to accompany with

レイ：そうかも。どうしよう。

Rei: I might. What should I do?

マイ：うち^{むすこ}の息^い子^{ゆきふ}もさ^{ゆきふ}っき言^{ゆきふ}って^{ゆきふ}た。雪^{ゆきふ}降^{ゆきふ}らないかなって。

Mai: My son was saying earlier too that he was hoping it would snow.

- 降^ふる to fall; to come down: 雨^{あめ}が降^ふる。 It rains.

レイ：マイも、付^つき合^あわされ^あれるかもね。

Rei: You might also be made to play with him too, Mai.

マイ：うち^この子^{ゆきだいす}も雪^{ゆきだいす}大^{ゆきだいす}好^{ゆきだいす}きだからな...

Mai: My child loves the snow too, so (that might be the case)...

レイ：雪^{ゆきふ}降^{ゆきふ}ったら、お^{たが}互^{たいへん}い大^{たいへん}変^{たいへん}だね。

Rei: If it snows, we will both have a hard time, won't we?

2022年1月31日 Level 4 最近、寒いね。

マイ：本当。お互い頑張ろう。

Mai: That's true. Let's both do our best.

Situation 2

Saki and Nana, who are both university students, are talking.

Dialogue

サキ：^{せんばい}先輩、^{つか}お疲れ^{さま}様です。

ナナ：^{つか}お疲れ。今、^{いま}帰^{かえ}り？

サキ：はい。今日は^{きょう}遅^{おそ}くなっちゃいました。

ナナ：どうしたの？

サキ：^{かだい}課題^おが終わらなくて。

ナナ：^{かだい}課題、^{たいへん}大変だよね。私^{わたし}もそうだった。大学^{だいがく}入^{はい}ったばかりの頃^{ころ}は。

サキ：^{ほんとう}本当に^{たいへん}大変です。これから^{かえ}帰^{はん}ってご飯^{はん}つくらないとだし。

ナナ：え！サキちゃん、^{りょうり}料理^{するの？}するの？

サキ：はい。^{まいにち}毎日^{やっています。}やっています。

ナナ：すごいね。どんなもの^{つく}作るの？

サキ：^{かんたん}簡単^{やさしい}ですよ。野菜^{やさい}炒^{いた}めたり、^{さかな}魚^や焼^いたり。

ナナ：^{やさい}野菜^{いた}炒^めたり、^{さかな}魚^や焼^いたり？^{じゅうぶん}十分^{すご}いよ。

サキ：そうですか？

ナナ：うん。^{さかな}魚^{とかは}、^{かえ}帰^かりに^{かう}買^{うの？}うの？

サキ：いえ。実は^{じつ}私^{わたし}、^{さかな}魚^つ釣^するのが好き^すきで。

ナナ：^{じぶん}自分^{さかな}で^つ魚^釣るの？

サキ：はい。^{やす}休^ひみの日^いに行く^くんです。

2022年1月31日 Level 4 最近、寒いね。

ナナ：サキちゃん、すごいね。

Breakdown

サキ：^{せんぱい}先輩、^{つか}お疲れ様です。

Saki: Senpai, good work today.

- ^{せんぱい}先輩 senior; elder

ナナ：^{つか}お疲れ。^{いま}今、^{かえ}帰り？

Nana: Good work. Are you going home now?

- ^{かえ}帰り return; coming back

サキ：はい。^{きょう}今日は^{おそ}遅くなっちゃいました。

Saki: Yes. I ended late today.

ナナ：どうしたの？

Nana: What happened?

サキ：^{かだい}課題が^お終わらなくて。

Saki: I couldn't finish my assignment.

- ^{かだい}課題 subject; assignment, task

ナナ：^{かだい}課題、^{たいへん}大変だよね。^{わたし}私も^{だいがくはい}そうだった。大学^{ころ}入ったばかりの頃は。

Nana: Assignments are difficult, aren't they? I was like that too. When I'd first enrolled in university.

サキ：^{ほんとう}本当に^{たいへん}大変です。これから^{かえ}帰って^{はん}ご飯つくらないとだし。

Saki: It's really difficult. I have to go home and cook a meal now too.

ナナ：え！サキちゃん、^{りょうり}料理するの？

Nana: What!? Saki-chan, you cook?

サキ：はい。^{まいにち}毎日やっています。

Saki: Yes. I do it every day.

ナナ：すごいね。どんなもの^{つく}作るの？

Nana: That's amazing. What kind of food do you cook?

サキ：簡単ですよ。野菜炒めたり、魚焼いたり。

Saki: It's simple. Stir-frying vegetables, grilling fish, and so on.

- 野菜 vegetable
- 炒める to fry; to stir-fry
- 焼く to roast; to bake; to grill

ナナ：野菜炒めたり、魚焼いたり？十分すごいよ。

Nana: Stir-frying vegetables and grilling fish? That's amazing enough.

サキ：そうですか？

Saki: Is that so?

ナナ：うん。魚とかは、帰りに買うの？

Nana: Yeah. Do you buy things like fish on your way home?

サキ：いえ。実は私、魚釣るのが好きで。

Saki: No. I actually like fishing.

- 釣る to fish

ナナ：自分で魚釣るの？

Nana: You fish for fish by yourself?

サキ：はい。休みの日に行くんです。

Saki: Yes. I go on my off days.

ナナ：サキちゃん、すごいね。

Nana: Saki-chan, you're amazing.